

## 2015 年三月份的新譯本新亮光

(一) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準貼切，上下文一致。

例如：以賽亞書 2 章 9 節《和合本》說----『**卑賤人屈膝；尊貴人下跪；所以不可饒恕他們。**』 卑賤人常被藐視，為何卑賤人屈膝，就不得饒恕呢？其實是前一節，以賽亞責備猶大國離棄耶和華神，使國內滿了偶像，並且敬拜自己雙手與指頭所做的偶像！

請聽《聖經新譯本》翻為----『卑賤人**向偶像俯首**，尊貴人也降卑，**所以不可饒恕他們。**』

『環球聖經』幫助您正確清楚地讀聖經！

(二) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準，既貼切又實際。

例如：以賽亞書 3 章 17 節《和合本》說----『主必使錫安的女子頭長禿瘡；**耶和華又使他們赤露下體。**』 因為錫安的女子遠離敬虔而心高氣傲，神會使她們赤露下體蒙羞嗎？其實中東地區的婦女只要露出額頭就是不得體的行為。

請聽《聖經新譯本》翻為----『主必使錫安的女子頭頂長出禿瘡；耶和華又使她們**露出前額。**』

『環球聖經』幫助您準確又有感地讀上帝的話語！

(三) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準正確，不會混淆。

例如：以賽亞書 4 章 3 節《和合本》說----『那時，....留在耶路撒冷的，就是一切住耶路撒冷、**在生命冊上記名的**，必稱為聖。』 此處翻為生命冊，容易讓人誤以為是在天上、新耶路撒冷的「生命冊」。

請聽《聖經新譯本》翻為----『**那時**，....**仍留在**耶路撒冷的人，就是**所有登記在耶路撒冷活人名冊上的**，都必稱為聖。』

『環球聖經』幫助您正確、且充分明瞭地讀聖經！

(四) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》使用今日度量衡的單位，易讀易懂。

例如：以賽亞書 5 章 10 節《和合本》說----『三十畝葡萄園只出一罷特酒；一賀梅珥穀種只結一伊法糧食。』 當神使悖逆的猶大國不再有往日興盛的光景，房屋、土地都荒涼，她的出產到底是多少呢？採用今日的單位就一目瞭然了。

請聽《環球新譯本》翻成----『十公頃葡萄園只出二十二公升酒；二百二十公升穀種只結二十二公升糧食。』

『環球聖經』幫助您很清晰很明白地讀聖經！